

**Zeitschrift:** Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...

**Herausgeber:** Kanton Bern

**Band:** - (1968)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis

## **Präsidialabteilung**

### **Volksabstimmungen:**

A. Kantonale .....	1
B. Eidgenössische .....	1
<b>Grosser Rat</b> .....	1
<b>Regierungsrat</b> .....	2
<b>Staatskanzlei</b> .....	2
<b>Benützung des Rathauses</b> .....	2
<b>Tätigkeitsbericht des Staatsarchivs</b> .....	2
<b>Amt für Beziehungen zur Öffentlichkeit</b> .....	4

## **Obergericht**

I. Obergericht .....	5
II. Appellationshof .....	5
A. Zivilgeschäfte .....	5
B. Justizgeschäfte .....	5
C. Rechtsmittel gegen Entscheide des Appellationshofes .....	6
D. Gerichtsgebühren .....	6
III. Handelsgericht .....	7
IV. Kassationshof .....	7
V. Strafkammer .....	7
VI. Anklagekammer .....	8
VII. Kriminalkammer .....	8
VIII. Versicherungsgericht .....	9
IX. Abberufungskammer .....	9
X. Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern .....	9
XI. Anwaltskammer .....	10
XII. Fürsprecher .....	10
XIII. Richterämter .....	10
XIV. Gewerbegerichte .....	10
XV. Zum Bericht des Generalprokurator .....	11

## **Verwaltungsgericht**

I. Personelles .....	19
II. Organisation und Tätigkeitsgebiet .....	19
III. Übersicht der Geschäfte im Berichtsjahr 1968 .....	19
IV. Rechtpflege und Gesetzgebung .....	20

## **Rekurskommission**

I. Allgemeines .....	23
II. Personelles .....	23
III. Geschäftslast .....	24
IV. Entscheide und Beschwerden .....	24
V. Sitzungen .....	24
VI. Geschäftslast 1968 .....	25

## **Direktion der Volkswirtschaft**

### **Sekretariat:**

I. Industrie- und Gewerbeinspektorat .....	27
II. Preiskontrolle .....	32
III. Mass und Gewicht .....	33
IV. Gastwirtschaftswesen und Handel mit geistigen Getränken .....	33

V. Bergführer und Skilehrer .....	33
VI. Förderung des Fremdenverkehrs .....	34
VII. Übrige Geschäfte des Sekretariates .....	36

### **Arbeitsamt:**

I. Arbeitsmarkt und Arbeitsmarktpolitik .....	37
II. Arbeitslosenversicherung .....	40
III. Förderung des Wohnungsbaues .....	41
IV. Verschiedenes .....	42

### **Versicherungsamt:**

I. Allgemeines .....	43
II. Kreis der Versicherten .....	43
III. Beiträge an die verschiedenen Versicherungszweige (AHV/IV/EO) .....	43
IV. Leistungen der Alters- und Hinterlassenenversicherung .....	44
V. Leistungen der Invalidenversicherung (IV) .....	44
VI. Leistungen der Erwerbsersatzordnung .....	45
VII. Familienzulagen für landwirtschaftliche Arbeitnehmer und Kleinbauern .....	45
VIII. Technische Durchführung der Versicherungszweige .....	45
IX. Zwischenstaatliche Vereinbarungen .....	46
X. Ergänzungsleistungen zur AHV und IV .....	46
XI. Sekretariat der Invalidenversicherungs-Kommission .....	47
XII. Familienausgleichskasse des Kantons Bern (FKB) .....	47
XIII. Aufstellung über die verbuchten Beiträge und die ausbezahlten Leistungen für das Rechnungsjahr 1968 .....	48
XIV. Kranken- und obligatorische Fahrhabeversicherung .....	49

### **Kantonales Laboratorium für Lebensmittel- und Trinkwasserkontrolle:**

I. Kantonale Gesetze, Verordnungen und Beschlüsse .....	51
II. Allgemeiner Tätigkeitsbericht .....	52
III. Untersuchungstätigkeit des Laboratoriums .....	53
VI. Besprechung der einzelnen Kategorien von Lebensmitteln, Gebrauchs- und Verbrauchsgegenständen .....	53
V. Kunstweingesetz .....	54
VI. Absinthgesetz .....	54
VII. Oberexpertisen .....	54
VIII. Erledigung der gerichtlichen Überweisungen .....	54
IX. Tätigkeit der kantonalen Lebensmittelinspektoren .....	54
X. Aus den Berichten der kantonalen Lebensmittelinspektoren .....	54

<b>Amt für Berufsberatung</b> .....	55
-------------------------------------	----

<b>Amt für Berufsbildung</b> .....	56
------------------------------------	----

<b>Amt für Gewerbeförderung</b> .....	60
---------------------------------------	----

<b>Kantonale Bildungsanstalten und Brandversicherungsanstalt</b> .....	61
--	----

<b>Parlamentarische Geschäfte</b> .....	61
---	----

<b>Kantonale Volkswirtschaftskommission</b> .....	61
---	----

## **Direktion des Gesundheitswesens**

### **Allgemeines**

I. Gesetzliche Erlasse und Kreisschreiben .....	64
II. Verhandlungen der unter der Direktion des Gesundheitswesens stehenden Behörden .....	64

<b>III. Medizinalpersonen:</b>		<b>D. Straf- und Massnahmenvollzug und Administrativversorgung</b>	
A. Bewilligung zur Berufsausübung .....	64	I. Die Aufsichtskommission über die Strafanstalten.....	96
B. Aufsicht über die Medizinalpersonen .....	65	II. Begnadigungen .....	97
C. Bestand der Medizinalpersonen, Apotheken und Droge- rien auf den 31. Dezember 1968 .....	65	III. Strafaufschubsgesuche .....	97
IV. Widerhandlungen gegen die Medizinalgesetzgebung.....	65	IV. Ausweisungen .....	97
V. Förderung der Krankenpflege und Geburtshilfe .....	65	V. Vollzugskostenkonkordat vom 23. Juni 1944 .....	97
VI. Straflose Unterbrechung der Schwangerschaft .....	66	VI. Verwahrung, Versorgung und Behandlung vermindert Zurechnungsfähiger und Unzurechnungsfähiger .....	97
VII. Hebammenwesen .....	67	VII. Der Vollzug der einzelnen Strafen und Massnahmen .....	97
VIII. Massage, Heilgymnastik und Fusspflege .....	67	VIII. Administrativversorgung .....	98
IX. Öffentliche Hygiene und Gesundheitspflege .....	67	IX. Konkordat vom 4. März 1959 über den Straf- und Mass- nahmenvollzug der Region Nordwest- und Innerschweiz..	98
X. Impfwesen .....	67	X. Verbesserungen im Strafvollzug .....	98
XI. Heilmittel- und Giftverkehr.....	68	XI. Strafkontrolle .....	99
XII. Kantonale Betäubungsmittelskontrolle .....	68	XII. Schutzaufsichtsamt.....	99
XIII. Drogisten und Drogenhandlungen .....	68		
XIV. Arzneimittelablagen .....	68		
XV. Infektionskrankheiten .....	68		
XVI. Krankenanstalten:			
A. Spitälerkommission .....	72	<b>E. Berichte der Anstalten</b>	
B. Spezialanstalten .....	72	I. Straf- und Verwahrungsanstalt Thorberg .....	99
C. Bezirkskrankenanstalten .....	73	II. Anstalten in Witzwil Strafanstalt Witzwil, Arbeitserziehungsanstalt Lindenhof, Trinkerheilanstalt Eschenhof, Arbeiterheim Nusshof, Alp- kolonie Kiley .....	101
D. Frauenspital.....	73	III. Arbeitsanstalt St. Johannsen .....	105
E. Psychiatrische Kliniken .....	74	IV. Anstalten in Hindelbank .....	107
F. Inselspital.....	76	V. Jugendheim Prêles .....	109
G. Zahl der in öffentlichen Krankenanstalten behandelten Kranken und deren Pflegetage.....	77	VI. Kantonales Mädchenerziehungsheim Loryheim, Münsingen	111
XVII. Kantonsbeiträge für die Invalidenfürsorge und zur Förde- rung der Volksgesundheit .....	77		
XVIII. Verschiedenes .....	77		
<b>Justizdirektion</b>		<b>F. Sicherheits-, Kriminal- und Verkehrspolizei</b>	
<b>I. Allgemeines</b>		I. Bestand und Organisation des kantonalen Polizeikorps ...	112
1. Gesetzgebung .....	79	II. Polizeikommando .....	113
2. Übersicht über den Stand der noch hängigen, erheblich erklärten Motionen und Postulate sowie weitere gesetz- geberische Vorarbeiten .....	79	III. Sicherheits- und Kriminalpolizei .....	113
3. Rechnungswesen .....	79	IV. Strassenverkehrspolizei .....	114
<b>II. Besonderer Teil</b>		V. Seepolizei .....	116
1. Wahlen .....	80	VI. Verschiedenes .....	116
2. Regierungsstatthalterämter .....	80		
3. Notariat.....	80		
4. Grundbuchwesen .....	80	<b>G. Strassenverkehr</b>	
5. Gerichtsschreibereien .....	84	I. Gesetzgebung .....	117
6. Betreibungs- und Konkursämter.....	84	II. Strassenverkehrsamt .....	117
7. Güterrechtsregister .....	84	III. Expertenbüro für das Motorfahrzeugwesen .....	120
8. Handelsregister .....	84	IV. Fahrrad-Haftpflichtversicherung .....	122
9. Vormundschaftswesen .....	84		
10. Kantonales Jugendamt .....	84		
11. Administrativjustiz .....	87	<b>Militärdirektion</b>	
12. Mitberichte .....	87	<b>I. Allgemeines</b>	
13. Stiftungen .....	87	1. Eidgenössische Vorschriften.....	123
14. Rechtshilfe und auswärtige Erbfälle .....	87	2. Parlamentarische Geschäfte und Konferenzen .....	123
15. Massnahmen gegen die Wohnungsnot .....	87	<b>II. Sekretariat</b>	
<b>Polizeidirektion</b>		1. Kontrollwesen .....	123
<b>A. Allgemeines</b>		2. Dienstleistungen .....	124
I. Personelles .....	89	3. Vorunterricht .....	124
II. Gesetzgebung .....	89	4. Strafwesen .....	124
III. Berichte zuhunen des Grossen Rates .....	89	5. Schiesswesen .....	125
IV. Kreisschreiben .....	90	6. Sport-Toto .....	125
V. Einigungsämter .....	90	7. Stiftungen und Vermögensverwaltungen.....	125
VI. Gemeindereglemente .....	90	<b>III. Kriegskommissariat und Zeughausverwaltung</b>	
VII. Beschwerden/Rekurse .....	90	1. Verwaltung .....	125
VIII. Gastwirtschaftspolizei .....	90	2. Betrieb .....	125
<b>B. Bewilligungs- und Kontrollwesen</b>		<b>IV. Kantonale Militärpflichtersatzverwaltung</b>	
I. Lichtspielwesen .....	90	V. Amt für Zivilschutz	
II. Lotterien, Spielbewilligungen .....	91	1. Allgemeines .....	126
III. Spielsalons .....	92	2. Örtliche und betriebliche Schutzorganisationen .....	127
IV. Passwesen .....	92	3. Bauliche Massnahmen im Zivilschutz.....	127
V. Aussen- und Strassenreklame .....	92	<b>VI. Kreisverwaltung</b>	
VI. Hausier- und Wandergewerbe .....	92	1. Personelles .....	127
VII. Fremdenpolizei .....	93	2. Rekrutierung .....	127
<b>C. Zivilstands- und Bürgerrechtsdienst</b>		3. Inspektion der Mannschaftsausrüstung .....	128
I. Zivilstandsdienst .....	95	4. Entlassungen aus der Wehrpflicht .....	128
II. Bürgerrechtsdienst .....	95		
<b>Direktion des Kirchenwesens</b>			
<b>I. Allgemeines</b>		<b>I. Allgemeines .....</b>	129
II. Kirchgemeinden .....		II. Kirchgemeinden .....	129
III. Pfarrstellen .....		III. Pfarrstellen .....	130
IV. Die einzelnen Landeskirchen		IV. Die einzelnen Landeskirchen	
Evangelisch-reformierte Landeskirche .....		Evangelisch-reformierte Landeskirche .....	130
Römisch-katholische Landeskirche .....		Römisch-katholische Landeskirche .....	131
Christkatholische Landeskirche .....		Christkatholische Landeskirche .....	131
V. Administration .....		V. Administration .....	131

<b>Finanzdirektion</b>	
A. Allgemeines .....	133
B. Abteilungen .....	134
I. Direktionssekretariat .....	134
1. Kantonale Billettsteuer .....	134
2. Salzhandlung .....	134
II. Kantonsbuchhalterei .....	134
III. Finanzinspektorat .....	135
IV. Steuerverwaltung	
A. Zentralverwaltung .....	135
B. Einkommen- und Vermögensteuer natürlicher Personen .....	136
C. Steuern der juristischen Personen .....	136
D. Vermögensgewinnsteuer .....	137
E. Nach- und Strafsteuern .....	137
F. Erbschafts- und Schenkungssteuer .....	137
G. Eidgenössische Wehrsteuer .....	137
H. Eidgenössische Verrechnungssteuer .....	137
J. Gemeindesteuerwesen und Finanzausgleichsfonds .....	138
K. Tabellen .....	139
V. Personalamt .....	140
VI. Versicherungskasse .....	141
VII. Liegenschaftsverwaltung .....	141
VIII. Statistisches Bureau .....	144
IX. Abteilung für Datenverarbeitung .....	146
X. Staatsbanken .....	147
<b>Erziehungsdirektion</b>	
I. Allgemeines .....	149
II. Primarschulen .....	151
III. Hauswirtschaftliches Bildungswesen .....	153
IV. Mittelschulen .....	153
Prüfungen .....	157
V. Seminare .....	157
VI. Stipendien 1968 .....	162
VII. Universität .....	165
<b>Direktion der Bauten</b>	
A. Allgemeines .....	167
B. Gesetzgebung .....	167
C. Übersicht über den Stand der noch hängigen, erheblich erklär- klärten Motiven und Postulate .....	167
D. Hochbau .....	168
E. Strassenbau .....	169
F. Wasserbau .....	170
G. Vermessungswesen:	
1. Grenzbereinigungen .....	170
2. Grundbuchvermessung .....	171
H. Planungsamt .....	171
<b>Direktion für Verkehr, Energie- und Wasserwirtschaft</b>	
Direktionssekretariat .....	173
Verkehrsamt .....	174
I. Eisenbahnen .....	174
A. Schweizerische Bundesbahnen .....	174
B. Übernahme der BLS-Gruppe durch den Bund .....	174
C. Eisenbahngesetz und Privatbahnen .....	174
D. Gesetz über die konzessionierten Transportunterneh- mungen .....	175
E. Bauarbeiten und Betriebsfragen einzelner Privatbahnen .....	175
F. Tilgung von Fremdkapital .....	176
II. Konzessionierte Automobilbetriebe .....	177
III. Schifffahrt .....	177
A. Konzessionierte Schifffahrt .....	177
B. Kleinschifffahrt .....	177
IV. Gewerbsmässiger Luftverkehr .....	177
V. Luftseilbahnen und Skilifte .....	178
VI. Fahrplanwesen .....	178
VII. Aussenparlamentarische kantonale Verkehrskommission .....	178
Wasser- und Energiewirtschaftsamt .....	178
I. Juragewässerkorrektion .....	178
II. Wasserwirtschaft .....	179
III. Gewässerschutz .....	179
IV. Kehrichtbeseitigung .....	181
V. Ölwehr .....	181
VI. Tankanlagen .....	182
VII. Geologische Abteilung .....	182
VIII. Gewässerschutzlaboratorium .....	182
<b>Forstdirektion</b>	
A. Forstwesen	
I. Zentralverwaltung	
1. Organisatorisches .....	185
2. Gesetzgebung .....	185
3. Parlamentarische Eingänge .....	185
4. Stiftungsaufsicht .....	185
5. Holzmarkt .....	185
6. Personalausbildung .....	186
7. Forstaufsicht und Forstpolizei .....	186
8. Projektwesen .....	186
II. Staatsforstverwaltung	
1. Areal- und Rechtsverhältnisse .....	192
2. Nachhaltigkeitskontrolle .....	193
3. Holzernte 1967/68 (verkaufte Holzmengen) .....	194
4. Brutto-Holzerlös .....	194
5. Rüst- und Transportkosten sowie Nettoholzerlös .....	195
6. Saat- und Pflanzenschulen .....	195
7. Kulturen und Waldflege .....	196
8. Wegunterhalt und Wegneubau .....	196
9. Rechnungsergebnis 1967/68 .....	197
10. Rentabilitätsrechnung .....	198
11. Reservefonds der Staatsforstverwaltung .....	198
III. Übrige öffentliche Waldungen	
1. Gemeinde und Korporationswaldungen ohne techni- sche Verwaltung (Intensitätsstufe 1) .....	199
2. Gemeinde- und Korporationswaldungen mit techni- scher Verwaltung durch staatliche Oberförster (Inten- sitätsstufen 2 und 3) .....	200
3. Gemeinde- und Korporationswaldungen mit techni- scher Verwaltung durch eigene Oberförster .....	201
B. Bergbau .....	202
C. Jagd .....	202
D. Fischerei .....	207
E. Naturschutz .....	212
<b>Direktion der Landwirtschaft</b>	
I. Allgemeines .....	215
II. Personelles .....	215
III. Rechtswesen .....	216
IV. Bauern- und Dorfkultur .....	216
V. Landwirtschaftliches Bildungs- und Beratungswesen .....	216
VI. Unfallversicherung in der Landwirtschaft .....	222
VII. Beiträge zur Verbesserung der Tierhaltung und der Tier- hygiene im Berggebiet .....	222
VIII. Kostenbeiträge an Rindviehhälter im Berggebiet .....	222
IX. Ausmerzdienst für Geflügel .....	222
X. Landwirtschaftlicher Liegenschaftsverkehr .....	222
XI. Rekurse gegen Schätzungen der Gültssatzungskommis- sion .....	223
XII. Pachtzinskontrolle .....	223
XIII. Ackerbau .....	223
XIV. Obst- und Weinbau .....	224
XV. Schädlingsbekämpfung .....	225
XVI. Hagelversicherung .....	225
XVII. Milchwirtschaftlicher Kontroll- und Beratungsdienst .....	225
XVIII. Tierzucht .....	226
XIX. Staatsbeiträge an Viehschauplätze .....	227
XX. Meliorationswesen .....	227
XXI. Tierseuchenpolizei .....	229
XXII. Schweinegesundheitsdienst .....	231
XXIII. Fleischschau .....	231
XXIV. Hufbeschlag .....	232
XXV. Klauenpflegergewerbe .....	232
XXVI. Viehhandel .....	232
XXVII. Viehversicherung .....	232
XXVIII. Tierseuchenkasse .....	233
XXIX. Eingaben im Grossen Rat .....	235

**Direktion des Fürsorgewesens**

I. Allgemeines .....	237
II. Fürsorge der bernischen Gemeinden .....	238
III. Fürsorge des Staates .....	240
IV. Fürsorgeheime und Sonderschulen .....	242
V. Verschiedenes	
A. Sammlungen und Verkäufe für wohltätige und gemeinnützige Zwecke .....	244
B. Stiftungen und Fonds .....	244
C. Stiftung «Bernisches Hilfswerk».....	245
D. Fürsorgebeschwerden (Art.43-45 des Fürsorgegesetzes)	245

VI. Lastenverteilung .....	245
Übersicht über die reinen Fürsorgeaufwendungen des Staates anhand der Staatsrechnung 1968 .....	247

**Direktion des Gemeindewesens**

I. Allgemeines .....	251
II. Die Rechtsprechung im Gemeindewesen .....	252
III. Die Oberaufsicht über die Gemeinden.....	252